

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 8 (1932-1933)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Un glorieux souvenir de 1879  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-704181>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

lichkeiten rechner und ihre Verteidigung vorbereite. Während Monaten habe die Schweiz den Verlauf der Abrüstungskonferenz aus nächster Nähe verfolgen können. Sie ziehe ihre Folgerungen daraus und gehe zu Militärmanövern über. — Die Italiener sind richtig auf dem Holzweg. Divisionsmanöver werden bekanntlich bei uns seit acht Jahren regelmäßig durchgeführt. Jeden Herbst fanden für zwei Divisionen derartige Übungen statt. Für dieses Jahr sind umfassende Manöver nur für die 6. Division vorgesehen, so daß es sich also um eine Einschränkung handelt und nicht um eine durch die ungenügenden Ergebnisse der Abrüstungskonferenz bewirkte plötzliche Kriegsvorbereitung, wie sie von der italienischen Presse irrtümlich vermutet wird.

\* \* \*

Ueber die Abschaffung von schweren Angriffswaffen wurde an der Genfer Abrüstungskonferenz fleißig beraten. Und dabei erfährt man aus *Amerika* merkwürdige Dinge über einen neuen *Militärtank*. Auf Raupenbändern querfeldein in kupiertem Gelände soll der neue Tank 100 Stundenkilometer Geschwindigkeit erreichen. Auf der Straße werden die Raupenbänder eingezogen, und dann fährt das Ungetüm gar mit 176 Kilometern Geschwindigkeit. Das Bemerkenswerteste an dem neuen Modell ist aber nicht seine enorme Geschwindigkeit, sondern eine auf der Unterseite des Tanks angebrachte Feder, die es der Maschine erlaubt, wie ein Frosch über Hindernisse hinwegzuhüpfen. Das Sprungvermögen des neuen Tanks beträgt 2,4 Meter Höhe und 9 Meter Weite. Natürlich besitzt Amerika auch schon große Bombenflugzeuge, die erlauben, den neuen Froschtank ohne weiteres durch die Luft zu befördern. Das neue Modell wurde ausgerechnet im Rüstungsfeierjahr 1932 erstmals vorgeführt. *Se non è vero...*

\* \* \*

Nach einem Bericht des « *Mattino* » aus Neapel sollen zwei italienische Artillerieoffiziere einen Spezialapparat erfunden haben, der — den Kanonendonner abschafft. Durch seine Anwendung will man bei Geschützen aller Art die Geschosse ohne Rauch und Knallentwicklung abfeuern können. Bei den ersten Versuchen mit 75-mm-Feldgeschützen soll nur eine ganz kleine Rauchfahne und ein « Donner » in der Stärke eines aufschlagenden Hammers entstanden sein. Wenn die Meldungen der Wahrheit entsprechen, dürfte die Erfindung eine Umwälzung auf kriegstechnischem Gebiet bedeuten.

## Un glorieux souvenir de 1879

Après avoir exécuté toutes les obligations découlant du traité imposé par Bismarck à l'issue de la guerre franco-allemande de 1870—71, la France s'était ressaisie et remise courageusement au travail avec son nouveau gouvernement républicain. Elle s'est efforcée d'atténuer, avec les années, dans la seule mesure du possible, le souvenir des épreuves tragiques, des deuils qu'elle avait eu à subir.

En 1879, elle avait organisé un grand tir dans le Bois de Vincennes, près de Paris, manifestation importante, grandiose, à laquelle étaient conviés les tireurs des nations amies, les Suisses en particulier. Ceux-ci répondirent très nombreux à cet appel et des trains spéciaux durent être organisés. Le port du chapeau à plumes des carabiniers était obligatoire pour chaque participant.

Les cibles, très bien établies, comprenaient deux parties distinctes: l'une pour les tireurs de nationalité française, l'autre réservée aux invités, pour lesquels on avait construit des stalles bien indépendantes, préparées chacune pour un groupe de trois tireurs.

De nombreuses variétés de cibles étaient mises à leur disposition; l'une d'elle surtout attirait spécialement l'attention et les regards. Un premier prix, unique mais de grande valeur, y était affecté; tous les autres prix consistaient en une médaille, frappée pour la circonstance, et d'une exécution française, c'est-à-dire parfaite.

L'épreuve était ceci: tir simultané de 6 séries de 5 coups, en employant l'arme d'ordonnance nationale. Carton de format réduit et 4 cercles extérieurs rapprochés, le tout gradué de 1 à 5. Position à volonté. Le maximum pouvant être obtenu était donc 150.

A leur arrivée à Paris, les nôtres apprirent par des

compatriotes établis dans la capitale une nouvelle grave: en effet, un tireur de Belgique venait d'obtenir 149 points, en se servant d'un appareil à lunette perfectionné, adapté à sa carabine. Réclamation immédiate des Suisses; il fut répondu qu'on ne pouvait guère annuler le résultat belge contrôlé, mais qu'ils étaient libres d'utiliser aussi un appareil analogue pour tirer.

Parmi les hommes venus des petits cantons, un carabinier d'Unterwalden, simple cordonnier de son métier et connu comme l'un des meilleurs tireurs de la région, résolut quand même de s'attaquer à ces 149 points. Il s'astreint pour cela au régime du lait dans une ferme de la banlieue de Paris durant deux jours, pensant être mieux en forme pour se « crocher ».

Notre homme va ensuite prendre place dans l'une des stalles libres et commence à tirer. Première série 25, deuxième 25, troisième, quatrième et cinquième idem. Ses camarades, haletants, anxieux, suivent son tir et veillent à ce qu'il ne soit pas dérangé. L'Unterwaldien ne bronche pas; il entame froidement sa sixième série, quatre coups sont déjà partis. Le cinquième devra à lui seul décider du bon renom suisse pour le tir, et le tireur d'Unterwalden, l'a compris. Ce cinquième coup se fait attendre; l'entourage est inquiet, du malaise est dans l'air. Mais que se passe-t-il? Voilà que le canon de l'arme, ferme jusqu'à présent comme un roc, se met à vaciller... Tremblette? Le carabinier se reprend, abaisse son arme et la désarme; il se tourne vers ses amis et fait en patois allemand: « Geith mer doch es Glas Wy hole! » On accourt, il prend la bouteille — c'était du rouge — et boit à même le goulot une forte rasade. Puis il essuie sa moustache touffue du revers de la main, reprend sa carabine et fait feu rapidement.

C'est fini... De nouveau, encore 25! Le vainqueur salue ce résultat en élevant au-dessus de sa tête son chapeau à plumes.

Minute émouvante. Vive la Suisse! répété cent fois éclate alors dans une ovation patriotique enthousiaste; on entoure le carabinier, on lui serre la main, on veut l'embrasser. Lui, très calme, très maître de lui, se dégage en souriant; il réclame le restant de sa bouteille, le boit et se retire tranquillement.

Le prix qu'il avait gagné était considérable. Un fusil d'ordonnance français de grand luxe, de l'argenterie, et surtout, don du gouvernement, des napoléons pour une valeur de plusieurs milliers de francs. Ses camarades tireurs, ainsi que d'autres Suisses résidant à Paris, se cotisèrent afin de le récompenser largement, eux aussi. C'est possesseur d'une petite fortune que le Suisse, roi du tir de Vincennes, entra dans sa patrie; il l'avait du reste représentée brillamment par son adresse au tir.

(Du « Carabinier vaudois ».)

## Confiance

*C'est avec un véritable plaisir que nous reproduisons cet article du « Cycliste militaire romand » et que nous félicitons son auteur très chaleureusement.*

*Nous devons, en effet, avoir confiance en nos moyens et montrer un optimisme qui est bien souvent à l'origine de tout succès. De nos jours, plus que jamais, il faut faire confiance à notre armée et nous dire que, si parfois une décision de nos chefs nous paraît manquer son but, il y a eu néanmoins un motif qui l'a dictée et qu'enfin il est permis de se tromper, car nul n'est infaillible. On ne peut juger sur le même pied celui qui agit et celui qui critique.*

*Les lignes qui vont suivre sont de la plume d'un*